

## Obidias

<sup>1</sup> Ti Sirmata ni Obadias. Kastoy ti ibagbaga ni Yahweh nga Apo maipanggep iti Edom: Nakangngegkami iti maysa a damag a naggapu kenni Yahweh, ket adda ti maysa a mangibabaet a naibaon kadagiti nasion a kunana, “Agtignay kayo, intayo gubaten isuna”.

<sup>2</sup> Dumngegka, pagbalinenka a kabassitan kadagiti nasion, ket kastanto unay iti panakalaismo.

<sup>3</sup> Inallilawnaka ti kinapannakkel ti pusom, sika nga agnanaed iti nagbabaetan ti bato, iti nakan-gatngato a pagtaengam, sika a mangibagbaga dita pusom, “Siasinonto ngay ti mangipababa kaniak iti daga?”

<sup>4</sup> Numan pay nangato ti panagtayabmo a kas iti agila, ken numan pay naiyaramid ti umokmo iti ayan dagiti bituen, ipababakanto manipud sadiay, kuna ni Yahweh.

<sup>5</sup> No immay dagiti agtatakaw kenka, no immay dagiti agtatakaw iti rabii, (anian a panakadadaelmo koma!), saan kadi a ti laeng takawenda ket ti kapkapnekanda? Ket no immay kenka dagiti agburburas iti ubas, saan kadi nga agibatida iti sumagmamano?

<sup>6</sup> Anian a pannakasamsam dagiti sanikua ni Esau, ken pannakaduktal kadagiti ilellem-gna a kinabaknang!

<sup>7</sup> Amin dagiti lallaki a nakikadua kenka, itulod-dakanto iti ayan ti beddeng. Inallilawdaka dagiti

lallaki a nakikapia idi kenka, ket pinarmekdaka. Nangaramid iti palab-og iti babaem dagiti tattao a nangan iti tinapaymo. Awan iti pannakaawat kenkuana.

<sup>8</sup> Kuna ni Yahweh, apay ti kunam, saankonto a dadaelen dagiti masirib a lallaki a naggapu iti Edom, ken saanko a pukawen ti pannakaawat manipud iti bantay ni Esau?”.

<sup>9</sup> “Ket mapukawanto iti namnama dagiti nasisiglat a lallaki nga adda kenka Teman, iti kasta ket maisina ti tunggal lalaki manipud iti bantay ni Esau babaen iti namimpinsan a pannakapapatay.

<sup>10</sup> Gapu iti kinaranggas a napasamak iti kabsatmo a ni Jacob, maibabainkanto iti kasta unay, ket mapukawkanto iti agnanayon.

<sup>11</sup> Iti aldaw nga agtaktakderka a nakayakay, iti aldaw nga intalaw dagiti gangannaet ti kinabaknangna, ken simrek dagiti gangannaet kadagiti ruanganna, ken nagbibinnunotanda ti Jerusalem, kasla ka a maysa kadakuada.

<sup>12</sup> Ngem saanka koma a nagragsak iti aldaw ti kabsatmo, iti aldaw iti kinadaksanggasatna, ken saanka koma a nagrag-o iti aldaw a pan-nakadadael dagiti tattao ti Juda; saanka koma a nagparammag iti aldaw a nagsagsagabada.

<sup>13</sup> Saanka koma a simrek iti ruangan dagiti tattaok iti aldaw a pannakadidigrada; saanka koma a naragsakan iti panaglidayda iti aldaw iti panagrigrigatda, saanmo koma a tinakaw dagiti kinabaknangda iti aldaw a pannakadadaelda.

<sup>14</sup> Ken saanka koma a nagtakder iti nagsasangalan dagiti kalsada tapno tiliwen

dagiti nakalibas a tattaona; ken saanmo koma nga impaima dagiti nakalasad a tattaona kadagiti kabusorda iti aldaw iti panagsagsagabada.

<sup>15</sup> Ta asidegen ti aldaw ni Yahweh kadagiti amin a nasion. No ania ti inaramidmo, maaramidto met kenka. Dagiti aramidmo ket agsublinto metlaengkenka.

<sup>16</sup> Gapu ta kas iti panagbartekmo iti nasantoan a bantayko, kasta met nga aminto dagiti nasion ket saanto nga agsardeng iti panaginomda. Aginom ken agtilmondanto, a kasla la saanda pulos a nagbiag.

<sup>17</sup> Ngem idiaiy Bantay Sion, addanto dagiti makalibas, ket agbalinto a nasantoan daytoy; ket tagikuaento manen ti balay ni Jacob dagiti bukodda a sanikua.

<sup>18</sup> Agbalinto nga apuy ti balay ni Jacob, ket agbalinto a gil-ayab ti balay ni Jose, ken agbalinto a garami ti balay ni Esau, ket puorandanto ida, ket mauramdanto. Awanto ti makalasad kadagiti adda iti balay ni Esau, ta daytoy ti imbaga ni Yahweh.

<sup>19</sup> Ket tagikuaento dagiti naggapu idiaiy Negeb ti bantay ni Esau, ken dagiti naggapu iti Shepelah ket tagikuaendanto ti daga dagiti Filisteo; ken tagikuaendanto ti daga ti Efraim, ken ti daga ti Samaria; ket tagikuaento met ti Benjamin ti Gilead.

<sup>20</sup> Dagiti naipanaw a balud manipud kadagiti tattao ti Israel ket tagikuaendanto ti daga ti Canaan agingga idiaiy Sarepat. Ket dagiti naipanaw a nagbalin a balud manipud Jerusalem nga adda idiaiy Sepharad, tagikuaen-

danto dagiti siyudad iti Negeb.

<sup>21</sup> Sumang-atto idiy bantay Sion dagiti mangispal tapno ukomenda ti bantay ni Esau, ket agbalinto a kukua ni Yahweh ti pagarian.

## **Ti Biblia**

### **Unlocked Literal Bible in the Ilocano language of the Republic of the Philippines**

copyright © 2019 Door43 World Missions Community

Language: Ilocano

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Alexander D. Pagtacunan Sr., Ambrocio A. Dat-ay Jr., Anabel Magulod, Angelita H. Goco, Arlyn D. Fianza, Daniel Disay, Ely F. Belisario, Euhler Evangelista, Fredelyn R. Castillo, Gerry D. Pido, Gerwine P. Puguon, Irene China Covita, Jacquelyn Pinchingan , Jeffrey G. Arevalo, Jennilyn D. Inway, Jhun Dat-ay, Jomar N. Puclalay, Johnny Ray Lumawan, Jonathan D. Castillo, Jovy M. Lacaden, Juvie K. Jose, Karen F. Acio, Leonardo M. Disay, Liwliwa V. Ario, Lynn Castillo, Marben Obra, Marie fe Lardizabal, Maripple Lopez, Mary johanna delos Reyes, May ann Antonio, Micah H. Asis, Michael L. Pagtacunan, Miriam B. Pido, Nathaniel H. Pascio, Nerissa A. Kildo, Nieves Abluyan, Novie M. Espara, Ralph B. Lantion, Raymond, Recelyn Camilo, Reymark, Robert Diser, Rommel Flores, Sarah Aniban, Shirley L. Espiritu, Susan L. Soliven, Tomas Domingo, William Tolentino, Ambrocio A. Dat-ay, Arlyn D. Fianza, Bernard Serquina, Bernie Abarquez, David Castillo, Delfin Asis, Euhler Evangelista, Grace Delos Santos, Jhon Alicay, Jhon Sibayan, Jomar N. Puclalay, Jonathan D. Castillo, Jovy M. Lacaden, Juvie K. Jose, Karen F. Acio, Liwliwa V. Ario, Lorenzo Marilao, Marben Obra, Marlon Aggasid, Mary Johanna delos reyes acob, May ann Antonio, Michael L. Pagtacunan, Mila Agpalasin, Myrna Santos, Nerissa A. Kildo, Nieves Abluyan, Pablo Bernardino, Ralph B. Lantion, Recelyn Camilo, Ronnie Acob, Rudy Pascual, Sanie Castillo, Sarah Aniban, Shirley L. Espiritu, Tano Emboc,

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-08-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 19 Aug 2024

2ed8cbc0-a07c-572f-a9f0-aa114d36da98